



Ausschluss einer Tuberkulose-Erkrankung

Kostenloser Test

Sehr geehrte Damen und Herrn,

Sie sind aus der Ukraine zu uns gekommen. **Bitte beachten Sie, dass in Ihrem Land ein erhöhtes Risiko besteht, an einer Tuberkulose zu erkranken - eventuell auch mit multiresistenten Tuberkuloseerregern.**

Tuberkulose ist eine **ansteckende Krankheit**, die durch Bakterien (*Mycobacterium tuberculosis*) über die Luft übertragen wird. Beim Einatmen der Erreger kann es **unbemerkt zu einer Infektion** und nach Monaten bis Jahren zu einer Erkrankung kommen. Symptome sind bei einer Tuberkulose oftmals Husten, Auswurf, Fieber, Gewichtsabnahme und Leistungsverminderung. Eine **Antibiotika-Therapie ist in den meisten Fällen möglich und wichtig – für die eigene Gesundheit und zum Schutz für die Angehörigen und Helfer.**

Oftmals bleibt eine Tuberkulose-Infektionen lange Zeit unerkannt. Zudem können sich **insbesondere Kinder und abwehrgeschwächte Personen infizieren und erkranken.**

Um ggf. eine schnellstmögliche Therapie einzuleiten und eine Übertragung dieser schweren Erkrankung zu verhindern, möchten wir Ihnen und Ihrer Familie ein **kostenloses Tuberkulose-Screening** am Gesundheitsamt anbieten.

Je nach Alter ist nachfolgende Untersuchung hierfür sinnvoll:

- Vom 10. bis zum 15. Geburtstag erfolgt eine **Blutentnahme**. Falls die Blutabnahme einen Hinweis auf eine Tuberkulose zeigt, ist eine nachfolgende Röntgen – Untersuchung der Lunge notwendig.
- Personen ab dem 15. Geburtstag erhalten **direkt eine Röntgen-Untersuchung der Lunge.**

Bitte nehmen Sie hierzu sowie zu allen Fragen rund um das Thema Kontakt auf:



tuberkulosefuersorge@landratsamt-paf.de oder



08441/27-1414 (Montag bis Donnerstag 8 – 15 Uhr)

Виключити захворювання на туберкульоз Безкоштовне випробування

Шановні пані та панове!

Вони прийшли до нас з України. Будь ласка, зверніть увагу, що у вашій країні існує підвищений ризик зараження туберкульозом - можливо, також із мультирезистентними збудниками туберкульозу.

Туберкульоз – це заразне захворювання, яке передається повітряно-крапельним шляхом бактеріями (*Mycobacterium tuberculosis*). Коли збудники вдихаються, інфекція може статися непомітною, а хвороба може виникнути через кілька місяців або років. Симптоми туберкульозу часто включають кашель, мокротиння, лихоманку, втрату ваги та зниження працездатності. Антибіотикотерапія можлива і важлива в більшості випадків - для власного здоров'я і захисту своїх рідних і помічників.

Туберкульозні інфекції часто залишаються невиявленими протягом тривалого часу. Крім того, заразитися та захворіти можуть особливо діти та люди з ослабленою імунною системою.

Щоб якнайшвидше розпочати лікування та запобігти передачі цього важкого захворювання, ми хочемо запропонувати Вам та Вашій родині пройти безкоштовне обстеження на туберкульоз у відділі охорони здоров'я.

Залежно від вашого віку може бути корисним таке обстеження:

- Забір крові проводиться з 10 до 15 років. Якщо в крові виявлені ознаки туберкульозу, необхідно провести подальше рентгенологічне дослідження легенів.
- Люди з 15 років отримують негайне рентгенівське дослідження легенів.

Будь ласка, зв'яжіться з нами, якщо у вас виникли запитання щодо цієї теми:

tuberkulosefuersorge@landratsamt-paf.de або
08441/27-1414 (понеділок – четвер з 8.00 до 15.00)

Vyklyuchyty zakhvoryuvannya na tuberkul'oz Bezkoshtovne vyprobuvannya

Shanovni pani ta panove!

Vony pryysly do nas z Ukrainy. Bud' laska, zvernit' uvahu, shcho u vashiy krayini isnuye pidvyshchenyy ryzyk zarzhennya tuberkul'ozom - mozhyvo, takozh iz mul'tyrezystentnymy zbudnykamy tuberkul'ozu.

Tuberkul'oz – tse zarazne zakhvoryuvannya, yake peredayet'sya povitryano-krapel'nyim shlyakhom bakteriyamy (*Mycobacterium tuberculosis*). Koly zbudnyky vdykhayut'sya, infektsiya mozhe statysya nepomitnoyu, a khvoroba mozhe vynyknuty cherez kil'ka misyatsiv abo rokov. Symptomy tuberkul'ozu chasto vklyuchayut' kashel', mokrotynnya, lykhomanku, vtratu vahy ta znyzhennya pratsezdatsnosti. Antybiotykotterapiya mozhyvya i vazhlyva v bil'shosti vypadkiv - dlya vlasnoho zdorov'ya i zakhystu svoiykh ridnykh i pomichnykiv.

Tuberkul'ozni infektsiyi chasto zalyshayut'sya nevyavlenymy protyahom tryvaloho chasu. Krim toho, zarazytysya ta zakhvoryty mozhut' osoblyvo dity ta lyudy z oslablenoyu immunoyu systemoyu.

Shchob yaknayshvydshe rozpochaty likuvannya ta zapobihyty peredachi ts'oho vazhkoho zakhvoryuvannya, my khochemo zaproponuvaty Vam ta Vashiy rodyni proyty bezkoshtovne obstezhennya na tuberkul'oz u viddili okhorony zdorov'ya.

Zalezhno vid vashoho viku mozhe buty korysnym take obstezhennya:

- Zabir krovi provodyt'sya z 10 do 15 rokov. Yakshcho v krovi vyavleni oznaky tuberkul'ozu, neobkhdno prove-s ty podal'she renthenolohichne doslidzhennya leheniv.
- Lyudy z 15 rokov otrymuyut' nehayne renthenivs'ke doslidzhennya leheniv.

Bud' laska, zv'yazhit'sya z namy, yakshcho u vas vynykly zapytannya shchodo tsiyeyi temy:

tuberkulosefuersorge@landratsamt-paf.de abo
08441/27-1414 (ponedilok – chetver z 8.00 do 15.00)